



Einhell

TE-CD 18/40 Li BL

UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний шуруповерт

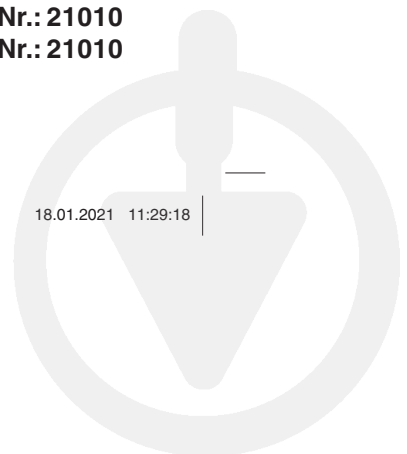


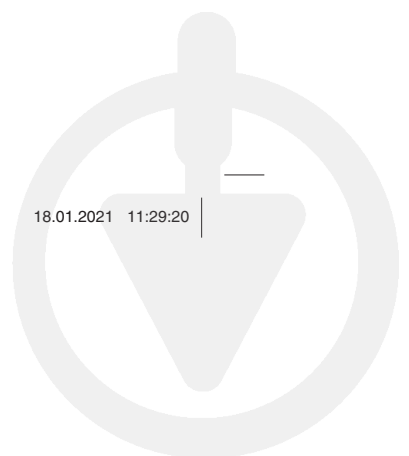
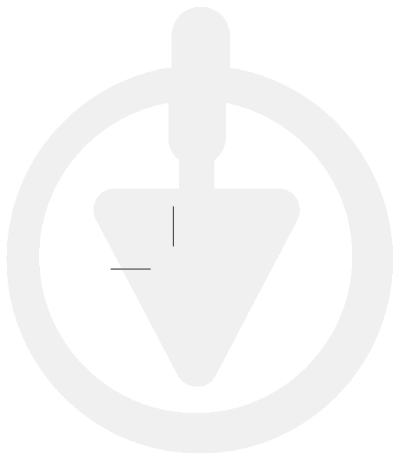
13

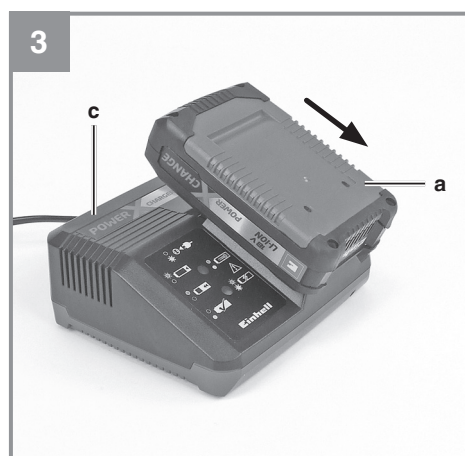
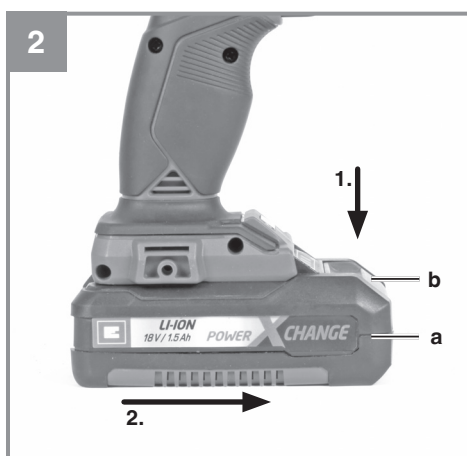


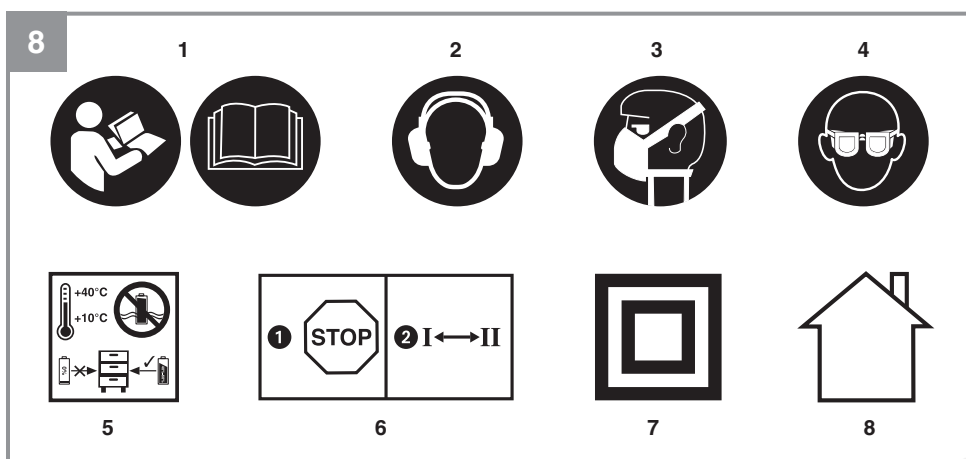
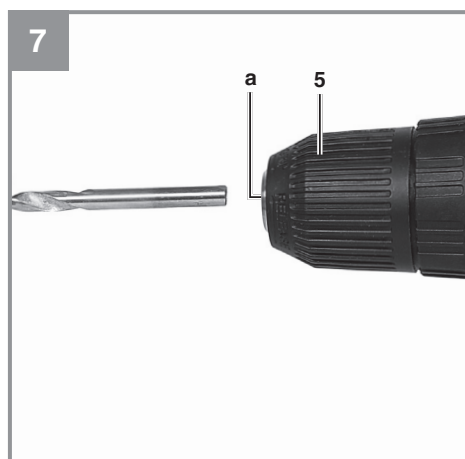
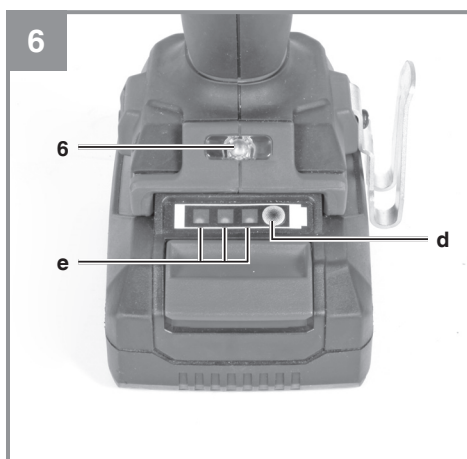
Art.-Nr.: 45.139.95 (2x 2.0Ah)
Art.-Nr.: 45.139.97 (Solo)

I.-Nr.: 21010
I.-Nr.: 21010











При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення щодо символів (Мал. 8)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
5. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях при температурі від +10 °C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки у зарядженому стані (мін. 40 %).
6. Для того щоб запобігти пошкодженню редуктора виймати приладдя можна тільки у вимкненому стані.
7. Клас безпеки II
8. Тільки для сухих приміщень.

1. Нказівки по теїніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки

2.1 Опис приладу (Мал. 1)

1. Регулятор крутного моменту
2. Перемикач напряму обертання
3. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
4. Перемикач режиму швидкості 1/2
5. Швидкозатискний патрон
6. LED лампа підсвітлення

2.2 Объем поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантії, описані у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використані під час транспортування (якщо такі є)
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Нажливо!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиком

□ □ □ □ б □ , □ □ ю □ □ д □ б □ □ □ □
д □ □ □ ! □ □ □ □ € □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
□ □ □ □ б □ д ш □ □ ! □ □ □

- Акумуляторний шуруповерт
- Зарядний пристрій (немає у 45.139.97)
- Акумулятор (немає у 45.139.97)

3.3

Акумуляторний шуруповерт призначений для загвинчування і вигвинчування гвинтів на предметах з дерева, а також для свердління отворів у дереві, металі та у пластмасі.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.



Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні характеристики

Напруга живлення 18 A d.c.
 Оберти: 0-350/0-1450 об/хв
 Режими крутного моменту: 20+1
 Реверс Так
 Зажим патрону 0.8-10 мм
 Ахідна напруга Зарядки: 20 A d.c.
 Ахідний струм Зарядки: 3 A
 Напруга живлення Зарядки: ... 220A~ 50-60Гц
 Тип акумулятора: Lithium-ion
 Кількість елементів в акумуляторі: 5
 Ємність акумулятора: 2.0 Ah
 Вага 1.19 кг
 Макс. діаметр гвинта: 6 мм

Макс. діаметр гвинта означає максимальний діаметр гвинта, який можна загвинтити в деревину. Діаметр гвинта може відрізнятися в залежності від породи деревини.

Нормативні дані

Шумові параметри

Параметри шумів і вібрації були виміряні у відповідності з нормами EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску 75 дБ(A)
 K_{pA} похибка 5 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 86 дБ(A)
 K_{WA} похибка 5 дБ

Нормативні дані

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з EN 62841.

Середня величина емісії коливань $a_h \leq 2.5 \text{ м/с}^2$
 К похибка = 1.5 м/с^2

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Увага:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від рівня, встановленого під час фактичного використання, залежно від способу використання електроінструмента, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Застереження щодо безпеки

- Використовуйте тільки повністю справний пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи з пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Увага:

Застереження щодо безпеки

Нормативні дані

- Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
- Ураження органів слуху якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
- Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

Нормативні дані

При цьому треба враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, коли інструмент вимкнений, і час, коли він включений, но працює без навантаження).



За допомогою перемикача можна плавно міняти число обертів. Чим більше тиснути на перемикач, тим вищою є частота обертання акумуляторного шуруповерта.

6.6 П 1- 2- ш д (М 4/ 4)

Переводячи перемикач у різні положення, Ви можете працювати, використовуючи високу чи низьку швидкість обертання. Для запобігання пошкодження передаточного механізму дозволяється перемикати передачі тільки при вимкненому пристрої.

6.7 І д д (М 6 – 2)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (а). Індикатор заряду (2) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Г 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Г 2 1 LED:

Залишковий заряд акумулятора достатній.

1 LED 6

Акумулятор розряджений, необхідно зарядити.

Б 3 LED:

Акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте непрацюючий акумулятор.

6.8 LED (М 6/ 6)

LED лампа (6) використовується для освітлення робочої зони при поганому освітленні. LED лампа (6) вмикається автоматично при натисканні перемикача ВКЛ/ ВИКЛ (3).

6.9 З д (М 7)

Важливо. Перед початком встановлення насадок чи обслуговування приладу встановіть перемикач реверсу (2) у центральне положення.

- Акумуляторний шурупверт має швидко-затискний патрон (5) з автоматичним фіксатором шпинделям.
- Раскрутіть свердлильний патрон (5). Отвір свердлильного патрону (а) повинен бути достатньо широким для того, щоб в нього змогла увійти насадка (свердло, біти).
- Підберіть належну насадку. Вставте якомога глибше насадку у отвір патрону (а).
- Міцно загвинтіть свердлильний патрон (5) і перевірте, як міцно тримається насадка у патроні.

6.10 З ч

Найкраще використовувати шурупи з самоцентруванням (наприклад тороїд, хрестовий шліц), які дають можливість безпечної праці. Звертайте увагу на те, щоб застосовуваний біт узгоджувався за формою та розмірами з шурупом. Вибирайте момент обертання відповідно до розміру шурупа, як це описано в інструкції.

7. Ч 6 ч

Н

Перед чистою завжди виймайте акумулятор з шурупверту.

7.1 Ч

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 З ч

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.isc-gmbh.info. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua

8. У ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ **ц** ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ **б** ☐ ☐

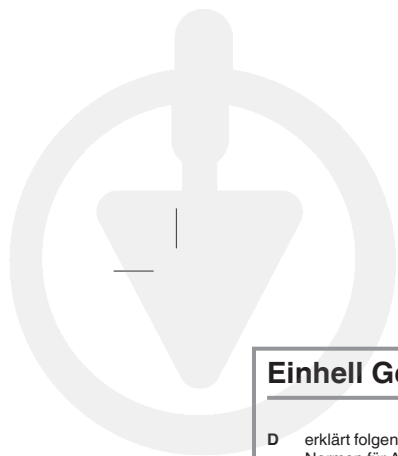
Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. 3б ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °С. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення та дії
Червоний LED	Зелений LED	
Викл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій під'єднаний до мережі і готовий до використання; акумулятора в зарядному пристрої немає
Вкл	Вкл	Заїждження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі.
Вкл	Вкл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час заряджання акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час заряджання акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час заряджання акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного заряджання акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: прибіл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: прибіл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: прибіл. 140 хв) Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Аикл	Адаптивне заїждження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. З міркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, білшь ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° С та 45° С). Дія: Дочекайтеся закінчення заряджання; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Заряджання неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Якщо не заряджайте пошкоджений акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Вкл	Вкл	Помилка температури і режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінювання) чи занадто холодний (менше 0° С). Дія: Вийміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (прибіл. 20° С) одну добу.



Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

EU

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Bohrschrauber TE-CD 18/40 Li BL (Solo) (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
- ☐ (EU)2015/1188 Notified Body:
- ☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI
- ☐ 2014/32/EU Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
- ☐ 2014/53/EU P = KW; L/Ø = cm
- ☐ 2014/68/EU Notified Body:
- ☐ (EU)2016/296 ☒ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- ☐ (EU)2016/426 Emission No.:
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2

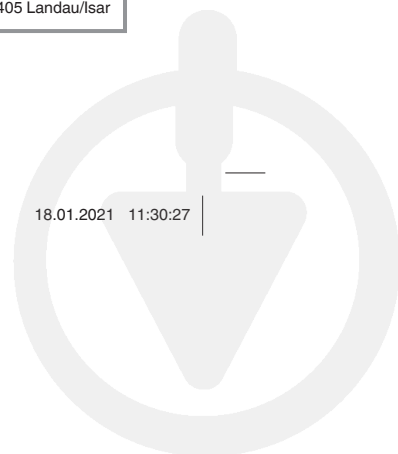
Landau/Isar, den 07.10.2020

Andreas Weichselgarter/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 20
Art.-No.: 45.139.97 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024800
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Шуруповерти, акумуляторні електричні та запасні частини до них моделей TE-CD **, TH-CD **, TE-CW **, TC-CD **, BT-CD **, BCD **, TE-DY **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-2:2014 (EN 60745-2-2:2010, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90

